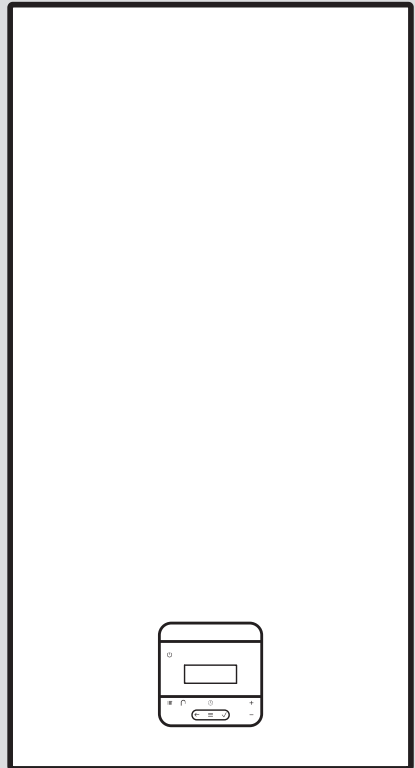


IsoTwin Condens

T 26-CS/1 (N-RO)

T 35-CS/1 (N-INT)



Instrucțiuni de exploatare

Cuprins

1	Securitate	3
1.1	Utilizarea conform destinației.....	3
1.2	Calificare	3
1.3	Instrucțiuni generale de siguranță	3
2	Indicații privind documentația	6
3	Descrierea aparatului	6
3.1	Display și elemente de control.....	6
3.2	Simboluri afișate	6
3.3	Seria	7
3.4	Caracteristica CE.....	7
4	Funcție	7
4.1	Conceptul de comandă.....	7
4.2	Regimul de încălzire	8
4.3	Regimul de pregătire a apei calde	9
4.4	Setarea temperaturii apei calde.....	9
5	Îngrijirea și întreținerea	12
5.1	Îngrijirea aparatului	12
5.2	Întreținere.....	12
5.3	Citirea mesajelor de întreținere.....	12
5.4	Asigurarea presiunii de umplere a instalației de încălzire	12
5.5	Verificarea conductei de scurgere a condensului și pâlniei de golire.....	13
6	Remediarea defecțiunilor	13
7	Scoaterea din funcțiune	14
7.1	Scoaterea temporară din funcțiune a produsului.....	14
7.2	Scoaterea definitivă din funcțiune a produsului.....	14
8	Repunerea în funcțiune	14
9	Reciclarea și salubritatea	14
10	Garanția și serviciul de asistență tehnică	14
10.1	Garanția	14
10.2	Serviciul de asistență tehnică	14

Anexă	15
-------------	----

A	Funcția inteligentă de încălzire a apei calde - Rezultatul unei etape de învățare obținut într-o singură zi	15
B	Coduri de stare	15
C	Codurile de eroare	16
D	Remediarea defecțiunilor	16

1 Securitate

1.1 Utilizarea conform destinației

Produsul este prevăzut ca generator de căldură pentru instalații de încălzire închise și pentru prepararea apei calde.

Utilizarea preconizată cuprinde, de asemenea:

- Utilizarea produsului și a tuturor componentelor instalației conform instrucțiunilor de utilizare însoțitoare
- respectarea tuturor intervalelor de inspecție și întreținere menționate în cadrul instrucțiunilor

O altă utilizare decât cea descrisă în instrucțiunile prezente sau o utilizare care o depășește pe cea descrisă aici este neconformă cu destinația.

Este interzisă orice utilizare ce nu este conformă cu destinația.

1.2 Calificare

- ▶ Însărcinați numai un specialist calificat cu instalarea, converisia și reglarea produsului.

În calitate de utilizator, puteți efectua toate lucrările descrise în cadrul acestor instrucțiuni.

Excepție: Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau

mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite referitor la utilizarea în siguranță a produsului și la pericolele care pot rezulta. Este interzis jocul copiilor cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu pot fi realizate de către copii dacă nu sunt supravegheați. Lucrările descrise în alte instrucțiuni pot fi efectuate numai de persoane care îndeplinesc cerințele descrise acolo.

1.3 Instrucțiuni generale de siguranță

Capitolele următoare oferă informații importante privind siguranța. Este esențial ca aceste informații să fie citite și respectate pentru a se evita pericolul de moarte, pericolul de rănire, prejudiciile materiale sau periclitarea mediului.

1.3.1 Gaz

Dacă este emanat un miros de gaz:

- ▶ Evitați încăperile cu miros de gaz.
- ▶ Dacă este posibil, deschideți larg ușile și ferestrele și asigurați ventilația.
- ▶ Evitați utilizarea de flăcări deschise (de exemplu, brichete, chibrituri).

- ▶ Nu fumați.
- ▶ Nu acționați întrerupătoare electrice, fișe de rețea, sone-rii, telefoane și alte instalații de telefonie din clădire.
- ▶ Închideți dispozitivul de închidere al contorului de gaz sau principalul dispozitiv de închidere.
- ▶ Dacă este posibil, închideți robinetul de gaz la produs.
- ▶ Atenționați locatarii casei prin strigare sau ciocnire.
- ▶ Părăsiți imediat clădirea și împiedicați accesul terților.
- ▶ Alarmați poliția și pompierii de îndată ce vă aflați în afara clădirii.
- ▶ Informați serviciul de intervenție al societății furnizoare de gaz de la o linie telefonică aflată în afara clădirii.

1.3.2 Gaze arse

Dacă este emanat un miros de gaze arse:

- ▶ Deschideți larg toate ușile și ferestrele accesibile și asigurați ventilația.
- ▶ Oprii produsul.
- ▶ Apelați un instalator.


1.3.3 Modificări ulterioare

- ▶ Este interzisă îndepărtarea, șuntarea sau blocarea dispozitivelor de siguranță.
- ▶ Nu manipulați dispozitivele de siguranță.

- ▶ Nu distrugeți sau îndepărtați plombele componentelor.
- ▶ Nu efectuați modificări:
 - asupra produsului
 - asupra conductelor de alimentare cu gaz, alimentare cu aer, apă și curent electric
 - asupra întregii instalații de gaze arse
 - asupra întregului sistem de scurgere a condensului
 - la supapa de siguranță
 - la conductele de scurgere
 - asupra caracteristicilor constructive, care pot avea influență asupra siguranței în exploatare a produsului
- ▶ Asigurați o alimentare suficientă și constantă cu aer de ardere.

1.3.4 Prejudicii materiale

- ▶ Asigurați-vă de faptul că aerul de ardere este în permanență lipsit de fluor, clor, sulf, praf etc.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că nu se depozitează materiale chimice la locul de instalare.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că instalația de încălzire rămâne în funcțiune la temperaturi exterioare sub limita de îngheț și că toate camerele sunt încălzite suficient.
- ▶ Dacă nu puteți asigura funcționarea, atunci solicitați unui



instalator să golească instalația de încălzire.

- ▶ Umpleți instalația de încălzire numai cu agent termic adecvat și, dacă aveți incertitudini, adresați-vă unui instalator.

1.3.5 Legionella

- ▶ Consultați o persoană competentă în privința măsurilor întreprinse pentru protecția anti-legionella în instalația dumneavoastră.
- ▶ Nu reduceți niciodată temperatura apei la o valoare mai mică de 60 °C fără a vă consulta în prealabil cu o persoană competentă.



2 Indicații privind documentația

- ▶ Respectați obligatoriu toate instrucțiunile de exploatare alăturate componentelor instalației.
- ▶ Păstrați atât aceste instrucțiuni, cât și toate documentațiile conexe pentru utilizare viitoare.

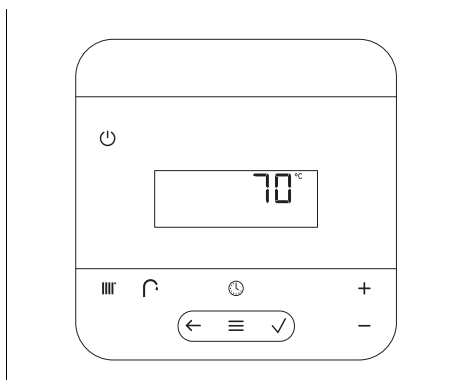
Aceste instrucțiuni sunt valabile exclusiv pentru următoarele aparate:

Produs - număr articol

T 26-CS/1 (N-RO)	0010025222
T 35-CS/1 (N-INT)	0010025221

3 Descrierea aparatului

3.1 Display și elemente de control









Element de control	Funcționarea
	<ul style="list-style-type: none"> – Activarea/Dezactivarea modului Standby – Tasta de resetare: mențineți-o apăsată timp de peste 3 secunde pentru a efectua repornirea
	Setarea temperaturii pe tur, respectiv temperaturii dorite
	Reglarea temperaturii apei calde

Element de control	Funcționarea
	<ul style="list-style-type: none"> – Accesarea funcției de asistență – Accesarea asistentului programului de timp (modul regulator)
	<ul style="list-style-type: none"> – Revenirea la un nivel inferior – Anularea introducerii
	<ul style="list-style-type: none"> – Accesarea meniului – Revenire la meniul principal – Accesarea afișajului de bază
	<ul style="list-style-type: none"> – Confirmarea selecției/modificării – Stocarea valorii reglate
	Accesarea meniului Coșar
	<ul style="list-style-type: none"> – Navigare prin structura meniului
	<ul style="list-style-type: none"> – Reducerea sau creșterea valorii de reglare – Navigarea la numerele și literele individuale

3.2 Simboluri afișate

Simbol	Semnificație
	Gradul actual de modulație al arzătorului.
	Presiunea actuală din instalație: <ul style="list-style-type: none"> – Aprins fix: Presiune de umplere în intervalul admis – Aprindere intermitentă: Presiune de umplere în afara intervalului admis
	Regim de încălzire activat: <ul style="list-style-type: none"> – Aprins fix: Arzător oprit, cerință termică existentă – Intermitent: Arzător pornit, cerință termică existentă
	Prepararea apei calde activată: <ul style="list-style-type: none"> – Aprins fix: Arzător oprit, nicio cerință termică – Intermitent: Arzător pornit, cerință termică existentă
	Nivelul pentru specialiști este activ
	Display blocat
	Produsul este ocupat cu o sarcină.
	Apelați un instalator.

Simbol	Semnificație
	Funcția de resetare
	Dispozitivul de curățare a coșului de fum (efectuarea analizei de ardere)
	Încălzirea comandată în funcție de timp activă
	Funcția Smart eco este conectată
	Setarea orei: – aprins fix: ora este setată – aprindere intermitentă: ora trebuie setată din nou
	Avertisment
F.XXX	Eroare în produs: Apare în locul afișajului principal, eventual text explicativ.
N.XXX	Regim de urgență: Apare în locul afișajului principal, eventual text explicativ.
I.XXX	Întreținere necesară: Apare în locul afișajului principal, eventual text explicativ.

3.3 Seria

Numărul de serie este aplicat din fabrică pe plăcuța cu date tehnice și se află în scurtele instrucțiuni de exploatare.

Cifrele de la 3 până la 6 indică data de fabricație (an/săptămână), iar cifrele de la 7 până la 16 indică numărul de articol al produsului.

3.4 Caracteristica CE






Prin caracteristica CE se certifică faptul că produsele îndeplinesc cerințele de bază ale directivelor în vigoare conform declarației de conformitate.


Declarația de conformitate poate fi consultată la producător.

4 Funcție

4.1 Conceptul de comandă


Valorile și punctele de meniu reglabile pot fi modificate cu ajutorul tastelor  și . Fiecare modificare a valorii trebuie să fie confirmată cu . Noua setare este preluată numai cu confirmare.

4.1.1 Afișajul de bază


Dacă este afișat afișajul de stare, apăsați , pentru a accesa afișajul de bază.

Pe afișajul de bază poate fi setată temperatura dorită a apei calde.

Temperatura pe tur este temperatura cu care agentul termic părăsește generatorul de căldură (de exemplu, 65 °C).

Apăsați pe  pentru a seta temperatura pentru regimul de preparare a apei calde.

Alte setări pentru regimul de preparare a apei calde sunt descrise în capitolele corespunzătoare.

Dacă este afișat afișajul de bază, apăsați pe , pentru a accesa meniul:

Dacă există un mesaj de eroare, atunci afișajul de bază comută pe mesaj de eroare.

4.1.2 Domeniile de comandă

Dacă este afișat afișajul de bază, accesați meniul pentru a afișa nivelul de utilizator.






Pentru nivelul pentru specialiști (acces pentru tehnicieni) sunt necesare cunoștințe speciale. De aceea este protejat cu un cod de acces.

4.2 Regimul de încălzire






În regimul de încălzire, camerele sunt încălzite conform setărilor dumneavoastră.

4.2.1 Reglarea temperaturii de pe turul de încălzire



Condiție: Niciun regulator racordat și regimul de încălzire programat este deconectat

- ▶ Pe afișajul de bază, apăsați o dată pe  astfel încât simbolul  să se aprindă intermitent.
 - ◁ Pe afișaj apare temperatura setată pe turul de încălzire.
- ▶ Apăsați pe , respectiv pe  pentru a regla temperatura dorită pe turul de încălzire.
- ▶ Confirmați cu .
 - ◁ Temperatura setată se aprinde intermitent de două ori în cadență rapidă.



Condiție: Niciun regulator racordat și regimul de încălzire programat este conectat

- ▶ Oprii regimul de încălzire programat (→ pagina 9).
- ▶ Pe afișajul de bază, apăsați o dată pe  astfel încât simbolul  să se aprindă intermitent.
 - ◁ Pe afișaj apare temperatura setată pe turul de încălzire.
- ▶ Apăsați pe , respectiv pe  pentru a regla temperatura dorită pe turul de încălzire.
- ▶ Confirmați cu .
 - ◁ Temperatura setată se aprinde intermitent de două ori în cadență rapidă.
- ▶ Porniți regimul de încălzire programat (→ pagina 9).

Condiție: Regulator racordat

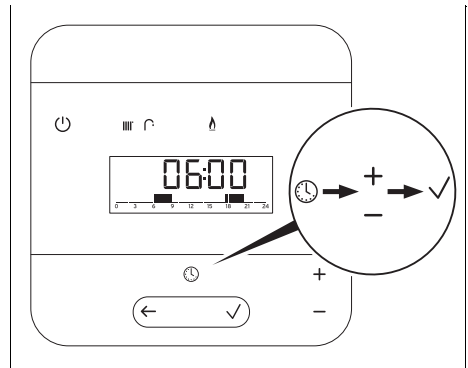
- ▶ Pe afișajul de bază, apăsați o dată pe  astfel încât simbolul  să se aprindă intermitent.
 - ◁ Pe display apare **on** sau **oFF**.



- **on** indică faptul că regimul de încălzire este conectat.
- **oFF** indică faptul că regimul de încălzire este deconectat.

- ▶ Dacă pe display apare **oFF**, apăsați tasta  pentru a conecta regimul de încălzire.
- ▶ Confirmați cu .
 - ◁ **on** se aprinde intermitent și rapid de două ori.
- ▶ Reglați temperatura dorită pe turul de încălzire, la regulator (→ Instrucțiuni de utilizare a regulatorului).

4.2.2 Reglarea parametrizării duratelor de încălzire

1. Apăsați pe .
 - ◁ Apare următoarea indicație pe display






2. Apăsați pe  și pe  pentru a configura duratele de funcționare pentru încălzire.






Indicație




Aveți posibilitatea de a configura 4 timpi de încălzire diferiți

3. Confirmați setarea timpilor cu .
4. Părăsiți meniul cu .
 - ◁ Pe display apare 


4.2.3 Ștergerea parametrizării timpilor de încălzire

1. Apăsați pe .
2. Apăsați pe  și mențineți apăsat pentru mai mult de 3 secunde pentru a șterge setările.
 - ◁ Planificarea temporală se aprinde intermitent, timpii de încălzire setați au fost șterși
3. Confirmați o dată cu .

4.2.4 Pornirea/Oprirea regimului de încălzire programat

1. Pe afișajul de bază, apăsați lung pe 
 - ◁ Pe display se afișează timp de câteva secunde **On** și  se aprinde pe afișajul de bază. Regimul de încălzire programat este conectat.
2. Deconectați regimul de încălzire programat apăsând lung pe 
 - ◁ Pe display se afișează timp de câteva secunde **Off**. Regimul de încălzire programabil este deconectat.




4.2.5 Deconectarea regimului de încălzire

- ▶ Pornind de la afișajul de bază, apăsați pe  și mențineți apăsat timp de cel puțin 5 secunde.
 - ◁ Regimul de încălzire este deconectat




4.3 Regimul de pregătire a apei calde

În regimul de preparare a apei calde, apa potabilă este încălzită la temperatura apei calde.

4.4 Setarea temperaturii apei calde

1. Pe afișajul de bază, apăsați o dată pe , astfel încât să fie afișat simbolul .
2. Apăsați pe 
 - ◁ Pe display este afișată temperatura apei calde.


Condiție: Niciun regulator racordat

- ▶ Apăsați pe , respectiv pe , pentru a regla temperatura dorită a apei calde.
- ▶ Confirmați cu 
 - ◁ Temperatura setată se aprinde intermitent de două ori în cadență rapidă.

Condiție: Regulator racordat

- ▶ Reglați temperatura dorită a apei calde la regulator (→ Instrucțiuni de utilizare a regulatorului).

4.4.1 Oprirea regimului de pregătire a apei calde

- ▶ Pornind de la afișajul de bază, apăsați pe  și mențineți apăsat timp de cel puțin 5 secunde.
 - ◁ Regimul de preparare a apei calde este deconectat.

4.4.2 Conectarea/Deconectarea modului Smart eco









Indicație

Modul Smart eco pentru postîncălzirea apei calde a fost proiectat pentru a optimiza eficiența energetică în regimul de preparare a apei calde în funcție de obiceiurile și ritmurile zilnice din gospodăria respectivă.

În fazele de confort, produsul acordă prioritate confortului utilizatorului de apă caldă.

În fazele eco, produsul acordă prioritate economisirii de energie.

1. Pe afișajul de bază, apăsați de șapte ori pe , astfel încât simbolul  să se aprindă intermitent.
2. Apăsați pe  sau pe  pentru a porni sau opri modul Smart eco.
3. Confirmați cu .
◀  se afișează pe display.

4.4.3 Prezentarea Smart eco modului pentru apă caldă

Funcția inteligentă de încălzire a apei calde asigură anticiparea așteptărilor utilizatorului. Astfel, se estimează dacă cantitatea de apă din boiler este suficientă pentru acoperirea necesarului sau dacă aparatul de încălzire trebuie să fie pornit. În felul acesta se limitează numărul de porniri inutile, se reduce consumul de gaz, se reduce zgomotul și se prelungeste durata de viață a produsului.

Există posibilitatea de a activa sau dezactiva modul Smart eco prin intermediul meniului principal al produsului.

4.4.3.1 Etapa de învățare a funcției inteligente de preparare a apei calde

Etapa de învățare este necesară pentru a asigura funcționarea corectă a funcției inteligente pentru încălzirea suplimentară a apei calde din produs.

Etapa de învățare este ușor de înțeles pentru utilizator și nu necesită nicio intervenție specială. Este suficientă utilizarea normală a produsului.

Etapa de învățare are loc în timpul celor 7 zile ale săptămânii (în regim permanent, cu o precizie de un sfert de oră).

După încheierea etapei de programare, se determină timpii de utilizare, tipurile de cerințe și cantitățile de apă.

O reprezentare grafică a etapei de învățare poate fi găsită în anexă, pentru a putea înțelege mai bine principiul de funcționare.

4.4.3.2 Integrarea funcției inteligente în regimul de preparare a apei calde

Funcția inteligentă de încălzire a apei calde evaluează rezultatele etapei de învățare și reacționează în funcție de intervalul de timp din modelul descris în cele ce urmează .






În intervalele de timp cu necesar de apă scăzut (Eco), aparatul de încălzire acordă prioritate economisirii energiei și, pentru aceasta, procedează în felul următor:

- Încălzirea suplimentară a boilerului/boilerelor pentru apă caldă este întârziată până când se atinge o diferență de 10 K în boiler/e sau o temperatură < 45 °C față de valoarea nominală setată.
- Încălzirea suplimentară a boilerului/boilerelor pentru apă caldă este activată numai atunci când volumul total de apă extrasă este > 30 litri. Sau atunci când debitul de extragere într-un interval de timp de 90 de secunde este > 10 l/min.

În intervalele de timp cu necesar de apă caldă ridicat (Comfort), aparatul de încălzire acordă prioritate confortului de apă caldă pentru utilizator și, pentru aceasta, procedează în felul următor:

- Încălzirea suplimentară a boilerului/boilerelor pentru apă caldă este întârziată până când se atinge o diferență de 5 K în boiler/e față de valoarea nominală setată.
- Încălzirea suplimentară a boilerului/boilerelor pentru apă caldă este activată numai atunci când volumul total de apă extrasă este > 10 litri. Sau atunci când debitul de extragere într-un interval de timp de 30 de secunde este > 10 l/min.

4.4.4 Blocarea și deblocarea elementelor de control




1. Apăsăți tasta  până când se afișează simbolul .
2. Confirmați cu .
◀ Display-ul este blocat
3. Apăsăți tasta  sau  și mențineți-o apăsată timp de 3 secunde pentru a debloca elementele de control.

4.4.5 Afișarea consumului de energie al produsului

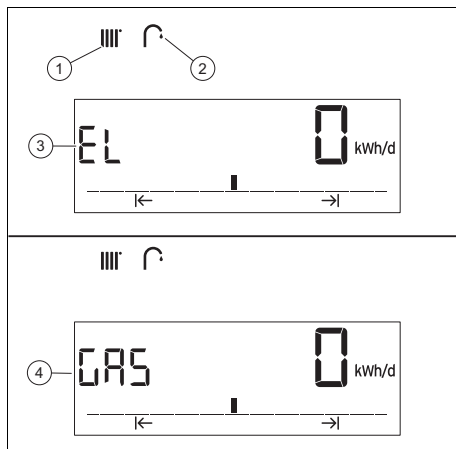
Aveți posibilitatea de a accesa diferitele valori ale consumului de energie ale produsului.

Dacă este afișat afișajul de bază, accesați meniul pentru a afișa nivelul de utilizator.

4.4.5.1 Accesarea nivelului de utilizator

1. Apăsăți tasta  până când se afișează simbolul .
2. Setăți codul pentru nivelul de utilizator și confirmați cu .
– Codul pentru nivelul de utilizator: 00

4.4.5.2 Accesarea consumului de energie al produsului





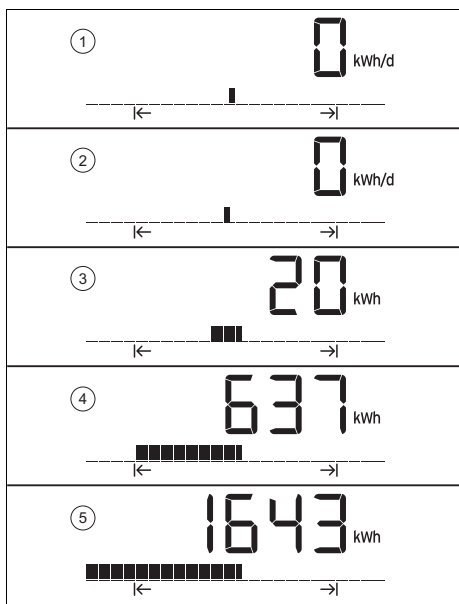
01 Consumul de energie pentru încălzire

02 Consumul de energie pentru apă caldă

03 Curent absorbit

04 Consum de gaz

1. Accesați nivelul de utilizator (→ pagina 11).
2. Confirmați cu .
◀ Pe display se afișează  și **GAZ**, precum și consumul zilnic de gaz al produsului pentru încălzire.



- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 01 Consumul zilnic de energie | 04 Consumul din anul precedent |
| 02 Consumul din ziua precedentă | 05 Consumul total al produsului |
| 03 Consumul din luna precedentă | |

- Apăsați pe (+) și pe (-) pentru a accesa consumul zilnic actual, consumul din ziua precedentă, consumul întregii luni precedente și consumul anual.
- Apăsați pe (≡) pentru a afișa diferitele tipuri de consum **EL/GAZ** ale produsului.
- Utilizați (←) pentru a reveni la meniul anterior.

5 Îngrijirea și întreținerea


5.1 Îngrijirea aparatului

- ▶ Curățați carcasa cu o cârpă umedă și puțin săpun fără solvenți.
- ▶ Nu folosiți spray-uri, materiale abrazive, detergenți sau produse de curățare cu solvenți sau clor.

5.2 Întreținere

Pentru o funcționare în siguranță, fiabilitate și durată de serviciu îndelungată, sunt necesare o inspecție anuală și o întreținere la doi ani, efectuate de un instalator. În funcție de rezultatele inspecției poate fi necesară o întreținere mai din timp.

5.3 Citirea mesajelor de întreținere

Dacă pe display este afișat simbolul , este necesară efectuarea unei lucrări de întreținere a produsului.

Aparatul nu se află în modul de eroare, ci funcționează în continuare.

- ▶ Pentru aceasta, adresați-vă unui specialist.
- ▶ Dacă presiunea apei se afișează intermitent simultan, atunci completați numai cu apă fierbinte.

5.4 Asigurarea presiunii de umplere a instalației de încălzire

5.4.1 Verificarea presiunii de umplere a instalației de încălzire

- Pe afișajul de bază, apăsați de trei ori pe (≡).
 - ◁ Afișajul prezintă valoarea actuală a presiunii de umplere.
 - ◁ Simbolul (7) se aprinde intermitent pe afișaj.
- Verificați presiunea de umplere pe display.
- Dacă presiunea de umplere este mai mică de 0,8 bari (0,08 MPa), umpleți instalația de încălzire (→ pagina 13).



Indicație

Dacă instalația de încălzire se întinde peste mai multe etaje, atunci poate fi necesară o presiune de umplere mai mare a instalației de încălzire. Consultați-vă specialistul pentru aceasta.

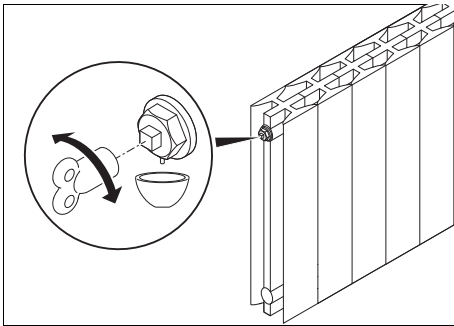
5.4.2 Umplerea instalației de încălzire



Indicație

Umplerea instalației de încălzire depinde de configurația efectivă a instalației. Dacă pașii următori nu sunt adecvați pentru sistem, contactați o persoană competentă.

1. Deschideți toate robinetele de radiator cu termostat ale instalației de încălzire.
2. Deschideți lent robinetul dispozitivului de completare. Completați cu apă până la atingerea presiunii necesare din instalație.
3. Închideți robinetul de la dispozitivul de completare.



4. Aerisiți toate radiatoarele de la racordul prevăzut (pe partea stângă sau din dreapta sus a radiatorului).



Indicație

Pentru aerisire poate fi utilizată o cheie de aerisire.

5. După aerisire verificați din nou presiunea din instalație. (→ pagina 12)

6. Dacă este necesar, repetați pașii pentru umplere și aerisire.
7. Închideți robinetul de umplere.

5.5 Verificarea conductei de scurgere a condensului și pâlniei de golire

Conducta de scurgere a condensatului și pâlnia de golire trebuie să fie permanent deschise.

- ▶ Controlați regulat conducta de scurgere a condensului și pâlnia de golire pentru deficiențe, în special pentru dopuri.

În conducta de scurgere a condensului și în pâlnia de golire nu trebuie să se vadă sau să se simtă obstacole.

- ▶ Dacă depistați deficiențe, atunci solicitați remedierea acestora de către un instalator.

6 Remedierea defecțiunilor

- ▶ Dacă pe display sunt afișate coduri de eroare (F.XXX), coduri ale regimului de urgență (N.XXX) sau dacă apar defecțiuni, procedați conform tabelului anexat.


Codurile de eroare (→ pagina 16)

Remedierea defecțiunilor (→ pagina 16)

- ▶ Dacă nu puteți remedia eroarea sau defecțiunea prin aplicarea măsurilor specificate în tabele, adresați-vă unei persoane competente.
- ▶ Dacă pe display sunt afișate mesaje în regimul de urgență, adresați-vă unei persoane competente.

7 Scoaterea din funcțiune


7.1 Scoaterea temporară din funcțiune a produsului

1. Apăsați pe .
2. Închideți robinetul de blocare a gazului de la produs numai în cazul în care nu se preconizează îngheț.
3. Închideți robinetul de apă rece.

7.2 Scoaterea definitivă din funcțiune a produsului

- ▶ Produsul se scoate definitiv din funcțiune de către un instalator.

8 Repunerea în funcțiune

1. Apăsați pe .
2. Deschideți robinetul de blocare a gazului de la produs dacă acesta a fost închis.
3. Deschideți robinetul de apă rece.

9 Reciclarea și salubritatea

- ▶ Permiteți salubritatea ambalajului să fie realizată de specialistul care a instalat aparatul.



■ Dacă aparatul este marcat cu simbolul acesta:

- ▶ În cazul acesta, nu salubriți aparatul în gunoierul menajer.
- ▶ În loc de aceasta, predați aparatul unui loc de colectare pentru aparate uzate electrice sau electronice.



■ Dacă aparatul conține baterii marcate cu simbolul acesta, atunci bateriile pot conține substanțe toxice sau poluante.

- ▶ În cazul acesta, salubriți bateriile la un loc de colectare pentru baterii.

10 Garanția și serviciul de asistență tehnică

10.1 Garanția

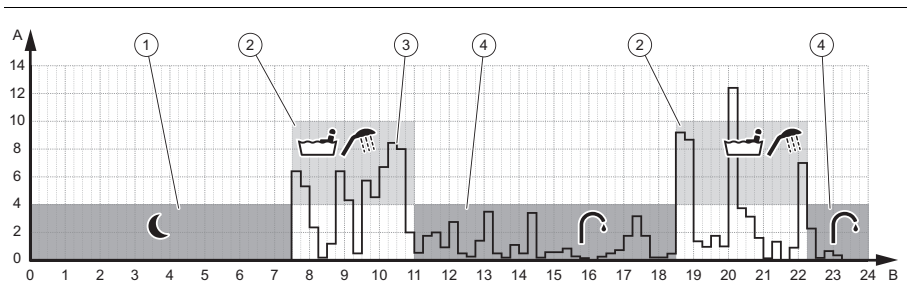
Puteți solicita informații privind garanția producătorului la adresa de contact indicată pe partea posterioară.

10.2 Serviciul de asistență tehnică

Datele de contact pentru serviciul nostru de asistență tehnică le găsiți la adresa indicată pe partea posterioară sau pe www.saunierduval.ro.

Anexă

A Funcția inteligentă de încălzire a apei calde - Rezultatul unei etape de învățare obținut într-o singură zi



A	Volumul de extragere (l/sfert de oră)	2	Intervale de timp cu necesar ridicat (Comfort)
B	Ore		
1	Interval de timp fără necesar în timpul nopții (Eco)	3	Valoarea medie a necesarului
		4	Intervale de timp cu necesar redus (Eco)

B Coduri de stare



Indicație

Deoarece tabelul cu coduri este folosit pentru diferite aparate, este posibil să nu fie vizibile unele coduri la aparatul respectiv.

Tabelul cu coduri afișează numai un extras din totalul codurilor.

Statuscode	Semnificație
S.000	Nu există nicio cerință pentru regimul de încălzire.
S.002	Regimul de încălzire este activ, iar pompa de încălzire se află pe tur.
S.003	Regimul de încălzire este activ, iar flacăra aparatului aprinde.
S.004	Regimul de încălzire este activ, iar arzătorul este în funcțiune.
S.006	Regimul de încălzire este activ, iar suflanta se află în starea de post-funcționare.
S.007	Regimul de încălzire este activ, iar pompa de încălzire se află în starea de postfuncționare.
S.008	Regimul de încălzire este activ, iar aparatul se află în timpul de blocare a arzătorului.
S.020	Nu există nicio cerință pentru încărcarea boilerului de apă caldă.
S.022	Încărcarea boilerului de apă caldă este activă, iar pompa se află în starea de funcționare pe tur.
S.024	Încărcarea boilerului de apă caldă este activă și arzătorul este în funcțiune.
S.031	Regimul de încălzire este dezactivat și nu există nicio cerință de apă caldă.

Statuscode	Semnificație
S.034	Funcția anti-îngheț este activă.

C Codurile de eroare



Indicație

Tabelul cu coduri afișează numai un extras din totalul codurilor.

Mesaj	Cauză posibilă	Măsură
F.022 Nu este apă sau este apă prea puțină în aparat ori presiunea apei este prea scăzută.	Lipsă de apă în instalația de încălzire	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificați presiunea de umplere a instalației de încălzire. (→ pagina 12) 2. Completați instalația de încălzire. (→ pagina 13)
F.028 Semnalul de flacără nu a fost detectat în timpul etapei de aprindere.	Produsul a comutat pe modul de avarie după cinci încercări de aprindere efectuate fără succes.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificați dacă este deschis robinetul de blocare a gazului. 2. Apăsati tasta de reset mai mult de 3 secunde. <ul style="list-style-type: none"> – Numărul maxim de repetări: 3 3. Dacă nu puteți remedia eroarea de aprindere, adresați-vă unui instalator.

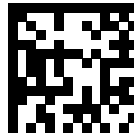
D Remedierea defecțiunilor

Avarie	Cauză posibilă	Măsură
Produsul nu funcționează (lipsă de apă caldă, încălzirea rămâne rece)	Robinetul de blocare a gazului instalat la locație și/sau robinetul de blocare a gazului la aparat este închis.	► Deschideți ambele robinete de blocare a gazului.
	Este întreruptă alimentarea electrică din clădire.	► Verificați siguranța din clădire. Produsul pornește automat la revenirea alimentării electrice.
	Robinetul de apă rece este închis.	► Deschideți robinetul de apă rece.
	Produsul este oprit.	► Repuneți în funcțiune produsul. (→ pagina 14)
	Temperatura camerei/Temperatura apei calde este reglată la o valoare prea mică și/sau este oprit regimul de încălzire/regimul de preparare a apei calde.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Setati temperatura pe turul de încălzire. (→ pagina 8) 2. Reglați temperatura apei calde. (→ pagina 9)

Avarie	Cauză posibilă	Măsură
Produsul nu funcționează (lipsă de apă caldă, încălzirea rămâne rece)	Există aer în instalația de încălzire.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aerisiți instalația de încălzire (→ Capitolul Umplerea instalației de încălzire). 2. Dacă nu puteți aerisi pe cont propriu instalația de încălzire, adresați-vă unui instalator.
Încălzirea nu funcționează (prepararea apei calde este în regulă)	Regulatorul extern nu este reglat corect.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reglați corect regulatorul extern (→ Instrucțiuni de utilizare a regulatorului).

Furnizor**Vallant Group România**

Soseaua Bucuresti Nord nr. 10 incinta Global City Business Park, Cladirea
O21, parter si etaj 1 ■ 077190 Voluntari jud. Ilfov
Tel. +40 (0) 21 209 5209 ■ Fax +40 (0) 21 232 2273
office@saunierduval.ro ■ www.saunierduval.ro



0020294208_01

Emitent / Producător**SDECCI SAS**

17, rue de la Petite Baratte ■ 44300 Nantes
Téléphone +33 24068 1010 ■ Fax +33 24068 1053

© Aceste instrucțiuni, sau părți din acestea, sunt protejate prin drepturi de autor și pot fi multiplicare sau distribuite numai cu acordul scris al producătorului.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice ulterioare.